



Betjeningsvejledning

ANCOR Headrest

Aktiv støjreduktion tilbydes af recalm



recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Hamburg

Telefon: +49 40 766 29 - 3880

E-mail: service@recalm.com

Web: www.recalm.com

Serviceanmodninger: service.recalm.com

© Copyright recalM GmbH:

Denne betjeningsvejledning må kun reproduceres, oversættes eller gøres tilgængelig for tredjeparter med udtrykkelig tilladelse fra recalM GmbH.

Juridisk meddelelse:

Dette produkt indeholder software, der er licenseret under en open source-licens. Du kan få en kopi af den komplette kildekode til denne software ved at skrive til os på følgende adresse: service@recalm.com.

WEEE-registreringsnummer: DE 58864221

Original brugsanvisning

Denne oversættelse er maskinelt genereret. Ved sproglige mangler eller forståelsesproblemer bedes du kontakte service@recalm.com.

Indholdsfortegnelse

1.	Om denne betjeningsvejledning.....	5
1.2.	Præsentation af Information.....	6
1.2.1.	Advarsler.....	6
1.2.2.	Anvendte forkortelser.....	7
1.2.3.	Symboler.....	8
2.	Vigtig sikkerhed Instruktionser.....	9
2.1.	Tiltænkt Anvendelse.....	9
2.2.	Ikke tilsigtet Brug.....	10
2.3.	Bruger Kvalifikation.....	10
2.4.	Generel sikkerhed Instruktionser.....	11
2.5.	Arbejde på det elektriske udstyr.....	12
2.6.	Adfærd i en nødsituation.....	12
2.7.	Adfærd i tilfælde af Øget støjeksponering.....	13
3.	Teknisk Data.....	14
3.1.	ANCOR Headrest.....	14
3.1.1.	Mål, vægt og Materiale.....	14
3.1.2.	Omgivelses- og driftsforhold.....	14
3.1.3.	Opbevaring.....	15
3.1.4.	Elektrisk Data.....	15
3.1.5.	Elektromagnetisk kompatibilitet.....	16
3.1.6.	Interferens Emissioner.....	17
3.1.7.	I overensstemmelse med.....	17
3.2.	Radio Modul.....	17
3.2.1.	Mål, vægt og Materiale.....	17
3.2.2.	Omgivelses- og driftsbetingelser.....	18
3.2.3.	Opbevaring.....	18
3.2.4.	Elektrisk Data.....	18
3.2.5.	Elektromagnetisk Kompatibilitet.....	19
3.2.6.	Interferens Emissioner.....	19
3.2.7.	I overensstemmelse med.....	19
4.	Omfanget af Levering.....	21
5.	Enhed Beskrivelse.....	22
5.1.	ANCOR Headrest.....	22
5.2.	Svanehals Mikrofoner.....	25
5.3.	Radio Modul.....	26
5.4.2.	Push-To-Talk-fod Pedal.....	28
5.4.3.	Radioforbindelse Kabel.....	29
5.4.4.	AUX Audio Kabel.....	29
5.4.5.	Sensor Kabel.....	30
5.5.	Funktion.....	30
5.5.1.	Underholdning og Kommunikation.....	31






5.5.2.	Radiomodul (valgfrit).....	31
5.6.	LED Oversigt	32
6.	Montering	33
6.1.	Afmontering af Nakkestøtte.....	33
6.2.	Montering af ANCOR på Nakkestøtte	35
6.3.	Montering ANC-modulet (valgfrit).....	37
6.4.	Montering af radiomodulet (valgfrit).....	38
6.4.1.	Fod Pedal.....	39
6.4.2.	Operatør Radio	40
6.4.3.	Tilslutning af en radio	42
6.5.	Tilslutning af forsyningskablet.....	43
6.6.	Etablering af strømforsyningen.....	44
7.	Ibrugtagning.....	46
8.	Betjening.....	47
8.3.	Betjening af ANCOR Headrest App.....	49
9.	Rengøring og Vedligeholdelse.....	53
10.	Fejlfinding.....	54
10.1.	Fejlfinding Foranstaltninger.....	54
10.3.	Løsning af problemer med Bluetooth-forbindelse	57
10.4.	Overophedning Nedlukning	58
10.5.	Løsning af ANC-funktionalitet Begrænsninger.....	59
11.	Dekommissionering og Demontering	60
11.1.	Sætte ANCOR-hovedstøtten ud af Drift.....	60
11.2.	Afmontering af Nakkestøtte.....	61
11.3.	Afmontering af ANCOR fra Nakkestøtte	62
12.	Opbevaring.....	64
13.	Bortskaffelse	65

1. Om denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning gælder for ANCOR Headrest-audiosystemet, som bruges til førsteklases underholdning, kommunikation og aktiv støjreduktion. Den indeholder oplysninger om korrekt montering, ibrugtagning, betjening og fejlfinding.

Denne betjeningsvejledning er beregnet til personer, der installerer ANCOR-hovedstøtten i et køretøj, tager den i brug og bruger den for første gang.

1.1. Andre relevante dokumenter og weblinks

	<p>Den tilstødende QR-kode åbner weblinket: www.recalm.com/datasheets.</p> <p>kan du se aktuelle og yderligere oplysninger om ANCOR-hovedstøtten, f.eks. datablade, denne betjeningsvejledning og betjeningsvejledninger på andre sprog.</p>
	<p>Den tilstødende QR-kode fører til download af ANCOR Headrest-appen fra Android App Store. Appen kan bruges til yderligere funktioner og betjening af ANCOR-hovedstøtten.</p>
	<p>Serviceanmodninger kan foretages via følgende weblink: service.recalm.com</p>


1.2. Præsentation af Information

Der anvendes standardiserede advarsler, symboler, udtryk og forkortelser i denne brugsanvisning for at sikre hurtigt og sikkert arbejde med ANCOR-hovedstøtten. Disse forklares i de følgende kapitler for bedre forståelse.

1.2.1. Advarsler

Denne betjeningsvejledning indeholder advarsler om handlinger, der kan medføre personskade eller skade på ejendom, og de beskrevne foranstaltninger til afværgelse af fare skal overholdes.

Advarsler er struktureret på følgende måde:

 SIGNALORD
Type eller kilde til fare! Konsekvenser af manglende overholdelse. ▶ Sikkerhedsforanstaltning.

Signalordene har følgende betydning:




Signalord	Betydning
FARE	Angiver en fare, der med sikkerhed vil resultere i død eller alvorlig personskade, hvis du ikke undgår faren.
ADVARSEL	Angiver en fare, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Angiver en fare, der kan føre til mindre til moderate skader, hvis den ikke undgås.

Signalord	Betydning
OPMÆRKSOMHED	Angiver mulig materiel skade. Miljøet, ejendom eller selve apparatet kan blive beskadiget, hvis faren ikke undgås.

1.2.2. Anvendte forkortelser

ANC	Aktiv støjreduktion
ANCOR	Aktiv støjreduktion tilbydes af recalm
A2B	Automotive audio bus (grænseflade til dataoverførsel til støjreduktion)
CAN-bus	Controller Area Network Bus (grænseflade til dataudveksling mellem flere kontrolenheder)
dB	Decibel (logaritmisk enhed for lydtryksniveau; en stigning på 10 dB svarer til dobbelt så stor lydstyrke)
dB(A)	Decibel i henhold til frekvensvægtningsfilter A (lydtryksniveau i dB, som beregnes i henhold til A-vægtning og afhængigt af afstand og frekvensområde for lydkilden) GND
	Jord (spændingsbetegnelse for jord)
PTT	Tryk for at tale

1.2.3. Symboler

	Hvis disse oplysninger ikke overholdes, kan apparatet ikke bruges eller betjenes optimalt.
	Instructions for action: beskriver aktiviteter, der skal udføres.
	Resultat: beskriver resultatet af en udført handlingsanvisning.
QR-kode	Peger på yderligere weblinks eller på appen Access the ANCOR Headrest.
<i>Menu</i>	Menupunkter i ANCOR Headrest-appen er vist i kursiv.
[knap]	Knapperne i ANCOR Headrest-appen vises i firkantede parenteser.

2. Vigtig sikkerhed Instruktionser

ANCOR Headrest er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med de almindeligt anerkendte tekniske regler. Alligevel kan manglende overholdelse af de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og advarsler i denne brugsanvisning medføre person- og tingskade.

- ▶ Læs denne brugsanvisning grundigt og helt igennem, før du bruger ANCOR-hovedstøtten.
- ▶ Opbevar denne betjeningsvejledning i læsbar stand. Sørg for, at den altid er tilgængelig for alle brugere.
- ▶ Giv altid ANCOR-hovedstøtten videre til tredjeparter sammen med denne brugsanvisning.

2.1. Tiltænkt Anvendelse

ANCOR Headrest er et lydssystem til aktiv støjreduktion i lukkede bilkabiner og monteres på bilens nakkestøtte for at fungere.

ANCOR Headrest må kun bruges af kvalificerede personer og i industriel eller kommerciel sammenhæng.

ANCOR-hovedstøtten må kun anvendes i bygge-, skov- og landbrugskøretøjer, som recalm GmbH anser for at være godkendte.

For at sikre effektiv brug af den valgfri ANC skal ANCOR Headrest konfigureres til den respektive køretøjsvariant, som enheden bruges på, før den tages i brug.

De driftsbetingelser, der er angivet i de tekniske data, skal altid overholdes.

Aktiv støjreduktion (ANC) med ANCOR-hovedstøtte er kun mulig i et begrænset frekvens- og lydtryksområde, se afsnittet "Anvendelsesområde" i kapitlet "Tekniske data".

ANCOR-hovedstøtten må kun bruges sammen med de godkendte dele, der er inkluderet i leveringsomfanget.

Tilsligtet brug omfatter også læsning og forståelse af hele denne betjeningsvejledning, især kapitlet "Vigtige sikkerhedsanvisninger".

2.2. Ikke tilsligtet Brug

Enhver anden brug end den tilsligtede er ikke tilladt. Forkert brug anses for at være, når

- ▶ ANCOR Headrest anvendes på en anden måde end beskrevet i kapitlet "Tilsligtet brug",
- ▶ ANCOR-hovedstøtten anvendes under driftsforhold, der afviger fra dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning,
- ▶ ANCOR Headrest eller dele af leveringsomfanget ombygges eller ændres teknisk.

Hvis ANCOR Headrest ikke anvendes efter hensigten, bortfalder alle garantikrav.

Producenten er ikke ansvarlig for skader på ANCOR-hovedstøtten eller for personskade forårsaget af forkert brug.

2.3. Bruger Kvalifikation

De aktiviteter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kræver kendskab til funktionen og opbygningen af det køretøj, som ANCOR-hovedstøtten anvendes på. For at sikre driftssikkerheden må disse aktiviteter derfor kun udføres af en person, der er bekendt med med køretøjet og alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, er tilstrækkeligt instrueret og har et passende kørekort.

ANCOR-hovedstøtten må kun installeres, tages i brug og betjenes af personer, der har gjort sig bekendt med brugen af apparatet og de dermed forbundne risici ved at læse denne betjeningsvejledning.

2.4. Generel sikkerhed Instruktionser

- ▶ Følg alle instruktioner i denne brugsanvisning for at undgå farer og forebygge skader på ANCOR-hovedstøtten.
- ▶ Udfør kun installation, idriftsættelse, rengøring og fejlfinding på ANCOR-hovedstøtten, når køretøjet er slukket.
- ▶ Brug kun ANCOR-hovedstøtten og alle medfølgende komponenter, hvis de er i perfekt teknisk stand og inden for det ydelsesområde, der er angivet i de tekniske data (se kapitlet "Tekniske data").
- ▶ Brug ikke ANCOR-hovedstøtten i potentielt eksplosive eller ætsende miljøer.
- ▶ Udsæt ikke ANCOR-hovedstøtten for skadelig stråling som f.eks. mikrobølge-, UV-, laser- eller røntgenstråling.
- ▶ Beskyt ANCOR-hovedstøtten mod skader fra indtrængende faste stoffer, fremmedlegemer, væsker eller flyvende fibre.
- ▶ Hvis køretøjet ikke skal bruges i længere tid, skal ANCOR-hovedstøtten kobles fra strømforsyningen. Afhængigt af køretøjets variant den indbyggede stikkontakt også med strøm, når køretøjets tænding er slukket.
- ▶ Du må ikke selv udføre vedligeholdelses- og reparationsarbejde på ANCOR-hovedstøtten. Dette arbejde må kun udføres af autoriserede forhandlere eller af recalm Service.
- ▶ Efter monteringen skal du sørge for, at førerens synsfelt forbliver frit og tilstrækkeligt oplyst. Brug hjælpemidler som bakkameraer eller spejle til indirekte udsyn.
- ▶ Når førersædet drejes eller ryglænet justeres, kan ANCOR Headrest kollidere med dele af køretøjets kabine og potentielt forårsage utilsigtet betjening af køretøjet. Undgå sådanne kollisioner, og sørg for, at der ikke sker utilsigtet betjening af køretøjet.
- ▶ Hold ikke fast i ANCOR-hovedstøtten, når du stiger ind og ud af bilen, for at undgå at beskadige apparatet.

- ▶ Ved flytning eller justering af bevægelige dele i kabinen kan der opstå kollisioner mellem ANCOR-nakkestøtten og dele af køretøjets kabine, hvilket kan udløse utilsigtet betjening af køretøjet. Undgå sådanne kollisioner og sørg for, at der ikke sker utilsigtet betjening af køretøjet.
- ▶ Brug kun ANCOR-hovedstøtten med passende forsigtighed i dårligt vejr eller stærk vind. Dårligt vejr eller stærk vind kan forringe ANCOR Headrest ydeevne og føre til støj.
- ▶ Sørg for, at højttalerne og mikrofonerne på enhedens ramme ikke er dækket af tøj eller andre materialer.
- ▶ Sørg for, at kabler og andre komponenter, der er installeret i køretøjet, er forsvarligt fastgjort og tydeligt mærket for at forhindre skader.
eller skader. Dette er især vigtigt for komponenter i fodrummet.

2.5. Arbejde på det elektriske udstyr

Enhver ændring af apparatets elektriske udstyr må kun udføres af recalm service.

Enheden må kun åbnes af autoriserede forhandlere og recalm-service

- ▶ Kontrollér regelmæssigt ANCOR-hovedstøtten og de medfølgende komponenter for åbenlyse fejl, f.eks. løse forbindelser eller skader på isoleringen.
- ▶ I tilfælde af fejl i det elektriske udstyr skal du afbryde strømforsyningen til ANCOR-hovedstøtten og kontakte recalm service.

Brugen af servicegrænsefladerne er forbeholdt autoriserede forhandlere og recalm-service.

2.6. Adfærd i en nødsituation

Funktionsfejl eller farlige situationer kan medføre umiddelbar risiko for personskade eller risiko for beskadigelse af ANCOR-hovedstøtten eller andet udstyr i arbejdsmiljøet.

-
- ▶ Stop om nødvendigt køretøjet, og sæt det ud af drift.
 - ▶ Frakobl ANCOR-hovedstøtten fra strømforsyningen.
 - ▶ Forlad om nødvendigt køretøjet og tilkald hjælp.
 - ▶ Fejl skal helst udbedres af den autoriserede forhandler eller, i nødstilfælde, af recalm-service.

2.7. Adfærd i tilfælde af Øget støjeksponering

I sjældne tilfælde kan lydtryksniveauet fra forstyrrelseskilden blive forstærket af en fejlfunktion i ANCOR-hovedstøtten. Der kan udsendes lydtryksniveauer på op til 105 dB(A). Hvis en person udsættes for en sådan støj i mere end 5 minutter, er der risiko for permanente høreskader.

- ▶ Sørg for, at du ikke udsættes for støj i mere end 5 minutter. Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af følgende trin, skal du forlade køretøjets kabine og bevæge dig væk støjekilden.
- ▶ Hvis ANCOR Headrest ikke deaktiverer ANC automatisk, skal du deaktivere ANC manuelt ved hjælp af knappen enhedens ramme eller via ANCOR Headrest-appen.
- ▶ Aktivér ANC igen.

Hvis fejlfunktionen fortsætter:

- ▶ Deaktiver ANC igen, og afbryd ANCOR-hovedstøtten fra strømforsyningen.
- ▶ Kontakt den autoriserede forhandler eller recalm service i en nødsituation.

3. Teknisk Data

3.1. ANCOR Headrest

3.1.1. Mål, vægt og Materiale

Bredde	560 mm
Dybde	230 mm
Højde	250 mm
Vægt	4,5 kg
Kapslingens beskyttelsesklasse	IP54
Materiale	ABS/PC, RAL 9005

3.1.2. Omgivelses- og driftsforhold

Afstand mellem nakkestøtterne (center til center)	Min. 112 mm Maks. 193,5 mm
Diameter på nakkestøtterne	Min. 10 mm Maks. 14 mm
Hovedstøttens bredde	Maks. 30 cm
Anvendelsesområde	ANC-frekvensbånd: 50 bis 500 Hz Lydfrekvensbånd: 50 bis 20.000 Hz Lydtryksniveau: op til 105 dB(A)
Driftstemperatur	-40 til +70 °C

Relativ luftfugtighed	Maks. 70%
Afbryder for overtemperatur	Fra 75 °C med 10 °C hysteres (overgang til normal drift fra 65 °C)
Brug i jordskælvszoner	Ja
Modstandsdygtighed over for vibrationer i henhold til DIN EN 60068-2-64/-27	Tilfældige vibrationer: op til 2,97 g Stødvibrationer: op til 25 g
Renlighed i henhold til renrum/renrumsklasse	Nej

3.1.3. Opbevaring

Temperatur	-55 til +105 °C
Relativ luftfugtighed	Maks. 70%

3.1.4. Elektrisk Data

Tilslutning af strømforsyningskabel	Tysk DT06-6S-CE 13, 6-pin
Forsyningsspænding	8-24 V DC
Strømforbrug	Maks. 120 W
Kortslutningsmodstand	Ja, individuelle ben fra forsyningsstikket til GND og til forsyningsspændingen
Beskyttelse mod polaritetsombytning	Ja
Beskyttelse mod kondens	Ja

Grænseflader	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x mikro-USB 1x CAN
--------------	---

3.1.5. Elektromagnetisk kompatibilitet

Strømindsprøjtningstest (BCI) i henhold til ISO 11452-4:2011	Klasse A op til 60 mA, Pmax 25 W)
Test impulser på forsyningsledninger i overensstemmelse med ISO 7637-2:2011 og ISO 7637-3:2007	1: klasse C 2a: klasse A 2b: klasse C 3a: klasse A 3b: klasse A a + b: klasse A
Test af impulser på forsyningsledninger i henhold til ISO 16750-2:2012	Startimpuls: klasse A Load dump pulse: klasse C
Test af interferensimmunitet mod elektrostatisk afladning (ESD) i henhold til ISO 10605:2008	Klasse A

3.1.6. Interferens Emissioner

30 til 75 MHz, BB	64 til 54 dB(μ V/m)
75 til 400 MHz, BB	54 til 65 dB(μ V/m)
400 til 1000 MHz, BB	65 dB(μ V/m)

3.1.7. I overensstemmelse med

EMC-direktiv 2014/30/EU
DIN EN ISO 13766-1:2018: Jordflytnings- og entreprenørmaskiner - EMC for maskiner med interne elektriske systemer - Del 1: Generelle EMC-krav
DIN EN ISO 14982:2009: Landbrugs- og skovbrugsmaskiner - EMC - Prøvningsmetoder og evalueringskriterier

3.2. Radio Modul

3.2.1. Mål, vægt og Materiale

Bredde	160 mm
Dybde	93 mm
Højde	55 mm
Vægt	292 g
Materiale	ABS

3.2.2. Omgivelses- og driftsbetingelser

Driftstemperatur	-40 til +85 °C
Relativ luftfugtighed	Maks. 70%
Brug i jordskælvszoner	Ja
Rengøring i overensstemmelse med renrums-/klassespecifikationer	Nej

3.2.3. Opbevaring

Temperatur	-55 til +105 °C
Relativ luftfugtighed	Maks. 70%

3.2.4. Elektrisk Data

Beskyttelse mod polaritet	Nej
Beskyttelse mod kondens	Nej
Grænseflader	1x AUX-indgang (radio) 1x radiokabel 1x Push-to-Talk 1x A2B

3.2.5. Elektromagnetisk Kompatibilitet

Strømindsprøjtningstest (BCI) i henhold til ISO 11452-4:2011	Klasse A (op til 60 mA, Pmax 25 W)
Test impulser på forsyningsledninger i overensstemmelse med ISO 7637-2:2011 og ISO 7637-3:2007	1: klasse C 2a: klasse A 2b: klasse C 3a: klasse A 3b: klasse A a+ b: klasse A
Test impulser på forsyningsledninger i overensstemmelse med ISO 16750-2:2012	Startimpuls: klasse A Load dump pulse: klasse C
Immunitetstest mod elektrostatisk afladning (ESD) i overensstemmelse med ISO 10605:2008	Klasse A

3.2.6. Interferens Emissioner

30 til 75 MHz, BB	64 til 54 dB(μ V/m)
75 til 400 MHz, BB	54 til 65 dB(μ V/m)
400 til 1000 MHz, BB	65 dB(μ V/m)

3.2.7. I overensstemmelse med

EMC-direktiv 2014/30/EU
DIN EN ISO 13766-1:2018: Jordflytnings- og entreprenørmaskiner - EMC for maskiner med interne elektriske systemer - Del 1: Generelle EMC-krav

DIN EN ISO 14982:2009: Landbrugs- og skovbrugsmaskiner -
EMC - Prøvningsmetoder og evalueringskriterier

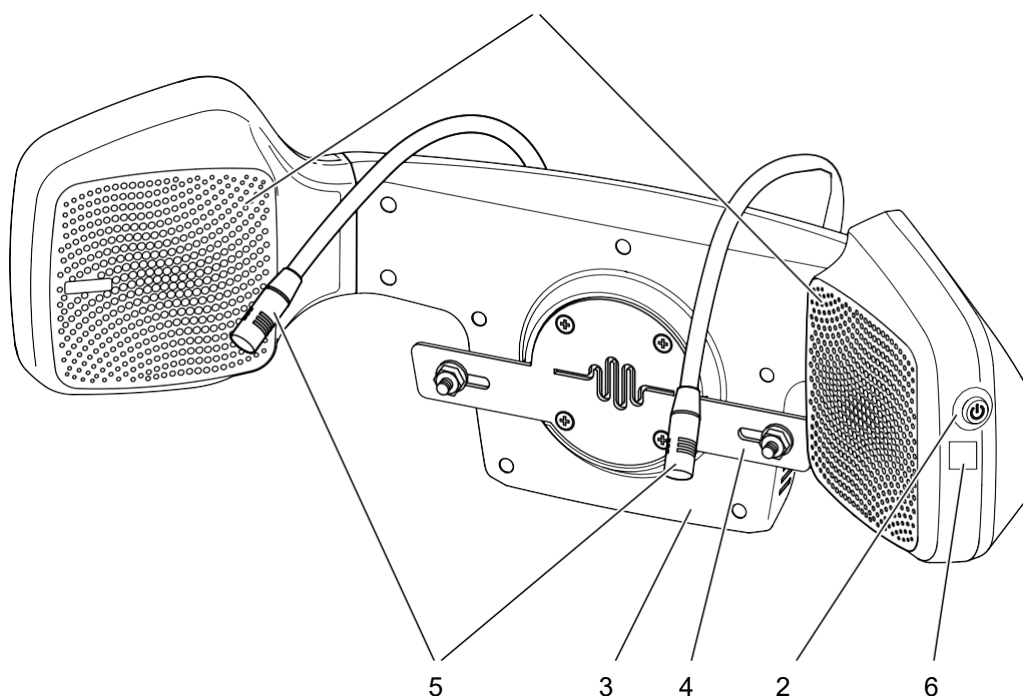
4. Omfanget af Levering

Leveringsomfanget omfatter:

- En ANCOR Headrest-akustisk enhed med svanehals-mikrofoner
- Et forsyningskabel
- To fastspændingsringe
- En betjeningsvejledning
- En hurtig guide til installation og betjening
- Valgfrit: et radiomodul
- Valgfrit: accelerationssensorer til ANC inklusive montering
- materiale
- Valgfrit materiale til kabelsamling og -håndtering

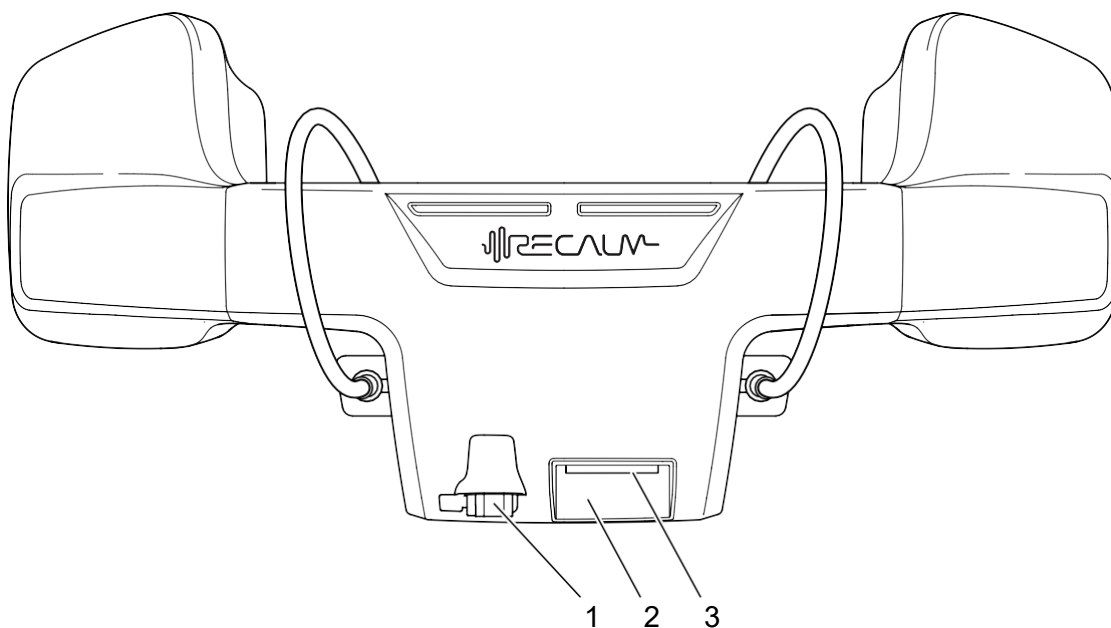
5. Enhed Beskrivelse

5.1. ANCOR Headrest



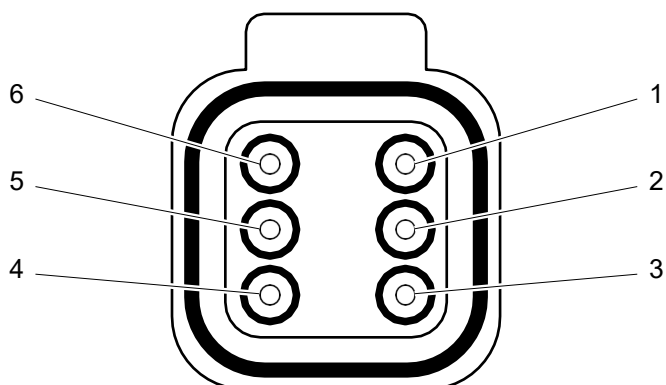
Billede. 1 ANCOR Headrest set forfra

1	Højtaler
2	Trykknop med LED
3	Enhedsramme
4	Beslag
5	Svanehals-mikrofoner
6	QR-kode med digitalt typeskilt og adgang brugsanvisning på andre sprog



Billede 2 ANCOR Headrest set bagfra

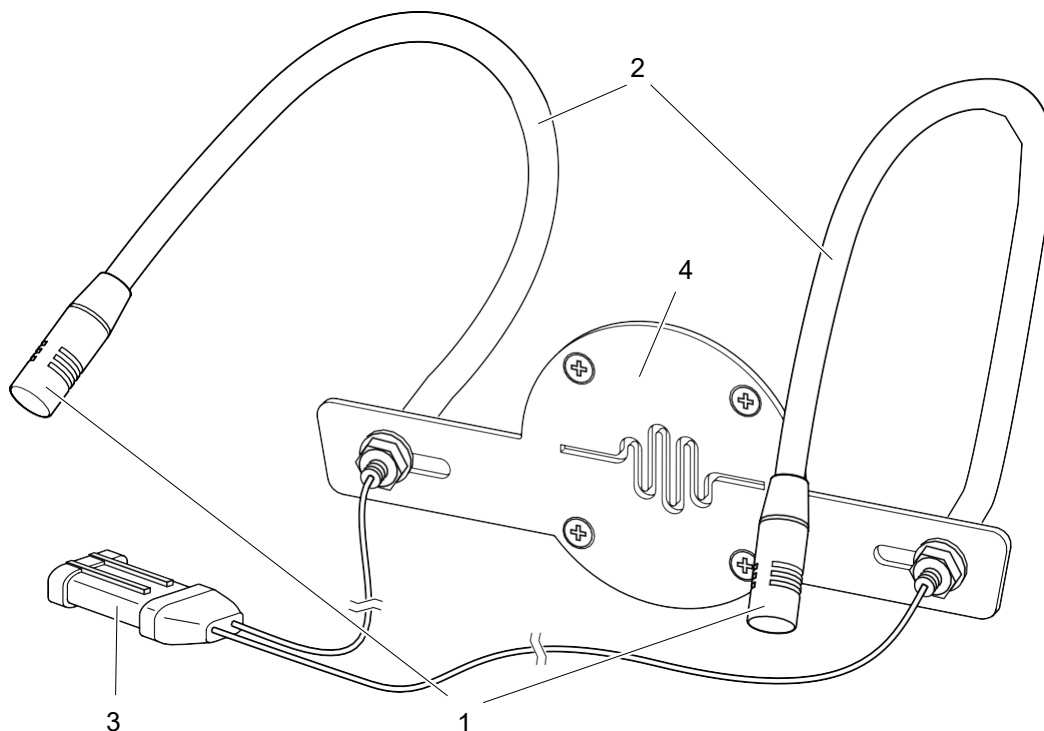
1	Stikforbindelse til 6-polet tysk stik (forsyningspænding, A2B-bus)
2	Typeskilt med enhedsbetegnelse og QR-kode til den digitale brugsanvisning
3	Servicetilslutninger (kun til autoriserede forhandlere og recalm-service): 1x Ethernet-forbindelse 1x USB-port (hentning af statistiske data) 1x Micro USB



Billede. 3 Pin-tildeling af det 6-polede tyske stik

1	VIN (rød)
2	GND (sort)
3	CAN_N (gul)
4	CAN_P (grøn)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (grøn)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (gul)

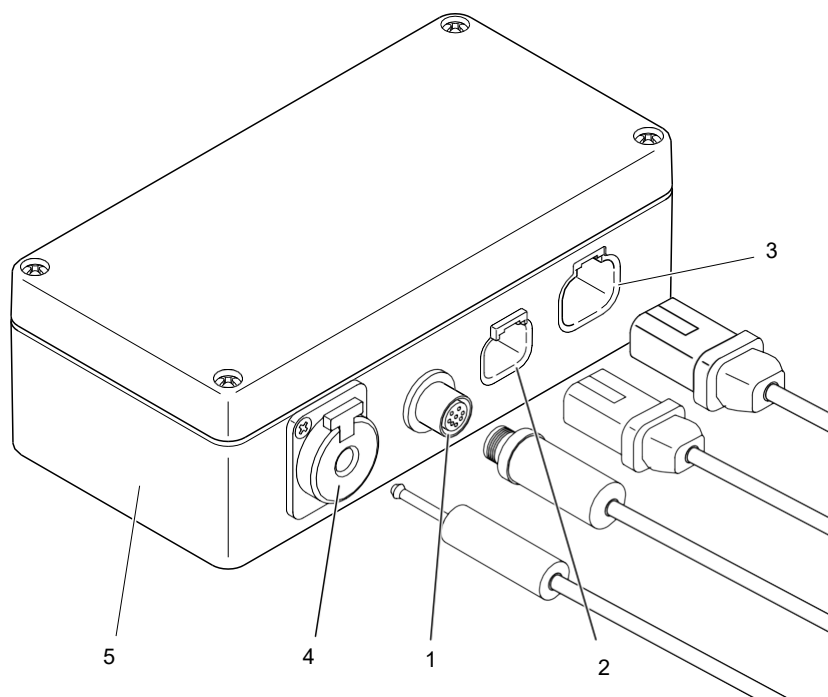
5.2. Svanehals Mikrofoner



Billede. 4 Svanehals-mikrofoner med monteringsplade

1	Venstre og højre mikrofon
2	Fleksibel metalslange
3	Superseal-stik, 4-polet, tilslutning til ANCOR-hovedstøtte
4	Monteringsplade og skruer

5.3. Radio Modul

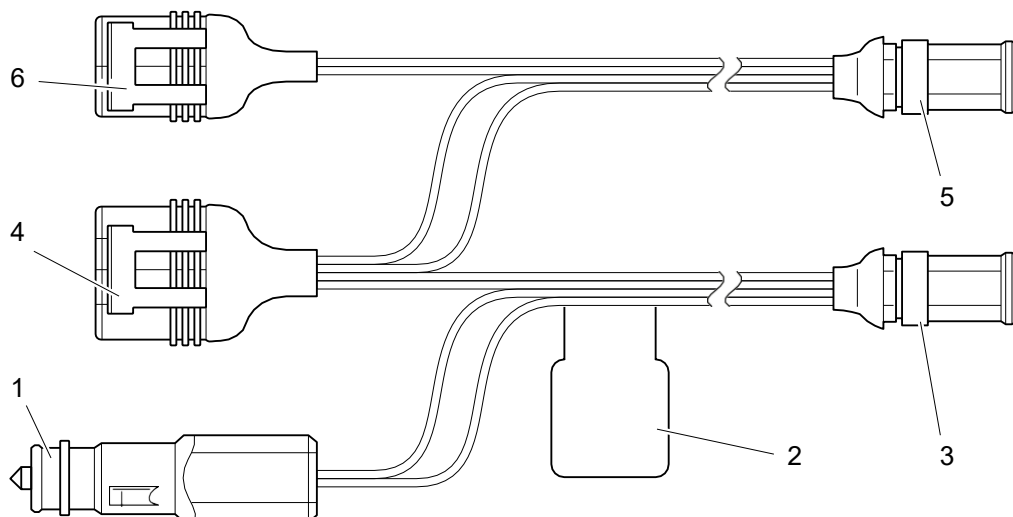


Billede. 5 Radiomodul

1	Tilslutning til radiokabel
2	Tilslutning til push-to-talk
3	Tilslutning til hovedledningsnettet
4	6,3 mm jackstik til audio line-in (radiotilslutning)
5	Etiket

5.4. Kabel

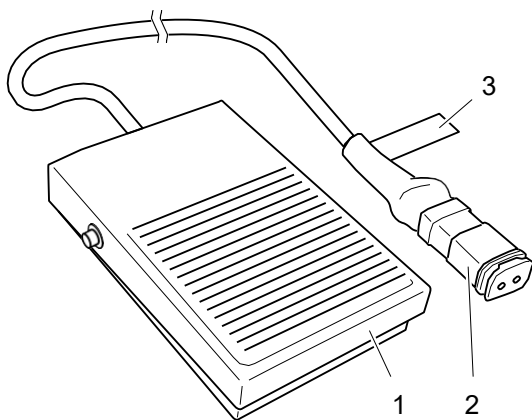
5.4.1. Hovedkabelsæt



Billede. 6 Tilslutning af hovedledningsnettet

1	Stik til bil
2	Etiket
3	Tysk stik, 6-polet, hovedstik ANCOR Headrest
4	Superseal-stik, 4-polet, Tilslutning til svanehals-mikrofonerne
5	Tysk stik, 4-polet, tilslutning til radiomodul
6	Superseal-stik, 2-polet til yderligere A2B-tilslutninger

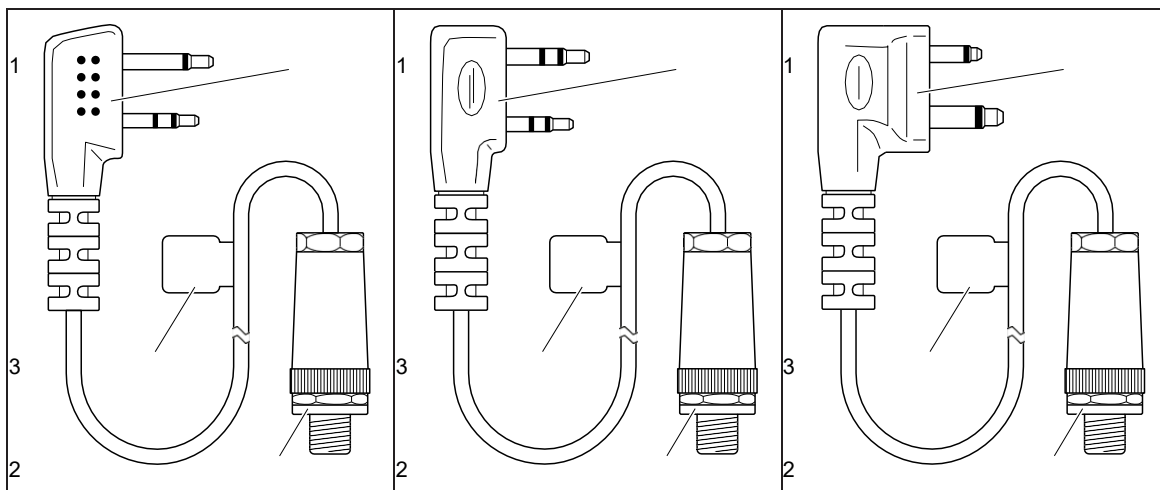
5.4.2. Push-To-Talk-fod Pedal



Billede. 7 Tryk-for-at-tale-fodpedal

1	Fodpedal
2	Stik til tilslutning til radiomodulet
3	Etiket

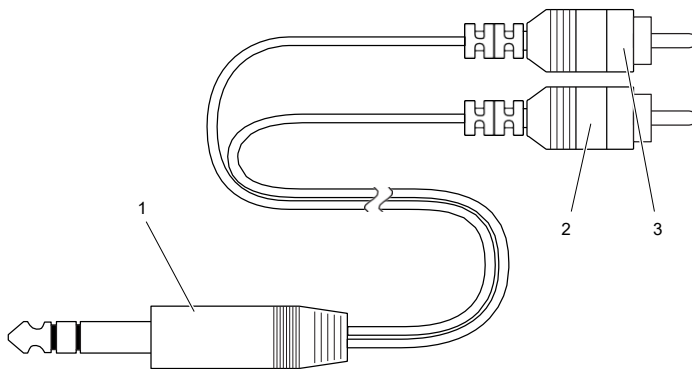
5.4.3. Radioforbindelse Kabel



Billede. 8 Kabel til radioforbindelse

1	Tilslutning til radiomodulet
2	Tilslutning til radioen
3	Etiket

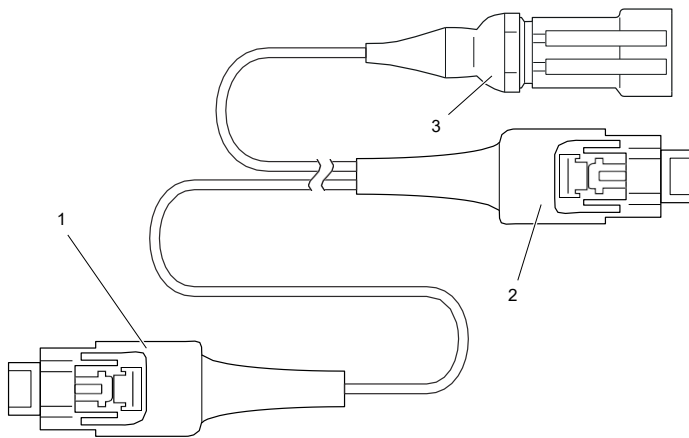
5.4.4. AUX Audio Kabel



Billede. 9 AUX-lydkabel

1	6,3 mm stereostik
2	RCA-han til venstre (hvid)
3	RCA-han højre (rød)

5.4.5. Sensor Kabel



Billede. 10 Sensorkabel

1	Accelerometertilslutning, AC2, Mini50, 4-pin
2	Tilslutning af accelerationssensor, AC1, Mini50, 4-pin
3	Superseal-stik, 2-polet til tilslutning til hovedledningsnettet

5.5. Funktion

ANCOR Headrest er et førsteklasses lydssystem, der er udviklet til at gøre hverdagen lettere og mere sikker for maskinførere gennem nye kommunikations- og lydmuligheder. De vigtigste funktioner er beskrevet i de følgende afsnit.

5.5.1. Underholdning og Kommunikation

ANCOR Headrest kan bruges som et lydunderholdnings- og kommunikationssystem ved at forbinde det med en smartphone via Bluetooth. Musik og håndfri opkald kan foretages via de integrerede højttalere og mikrofoner ved hjælp af smartphone-betjeningen.

5.5.2. Radiomodul (valgfrit)

Det valgfrie radiomodul kan bruges til at tilslutte en række forskellige firmaradioer. PTT-fodpedalen, som kan placeres hvor som helst i førerhuset, gør det muligt at bruge håndfri radio.

kommunikation uden at række over til radioen og uden at afbryde det igangværende arbejde.

Der findes PMR-, forretnings- og CB-radioer fra Kenwood, Motorola, Midland, iCom og Stabo. Hjelmradioløsninger fra 3M Peltor LiteCom kan bruges til at kommunikere via en kompatibel håndholdt radio. Højttalerne og mikrofonerne, der er integreret i ANCOR-hovedstøtten, sikrer krystalklar stemmekvalitet. Afhængigt af konfigurationen kan indgående radiomeddelelser prioriteres over telefonkommunikation for at sikre maksimal sikkerhed. Takket være den adaptive volumenkontrol reduceres musikvolumen lydunderholdning automatisk, så snart der modtages en radiomeddelelse.

5.5.3. ANC (valgfrit)

ANCOR Headrest kan bruges til aktiv støjreduktion i bilkabiner og er baseret på princippet om aktiv støjreduktion. Annullering (ANC). Forstyrrende og usunde lydtrykniveauer reduceres ved hjælp af kunstigt genereret modlyd.

ANCOR Headrest interne sensorer og eksterne accelerationssensorer bruges til at måle og digitalisere luftbåren og strukturbåren støj i omgivelserne. De registrerer støjen tæt på støjkilden ved maksimal hastighed, hvilket giver kontrolenheden mere beregningstid til at bestemme den nødvendige modstøj og derefter reducere den så præcist som muligt.

Modlyden udsendes via ANCOR Headrest højttalere. De

modsatrettede bølger af modlyd og baggrundsstøj overlapper hinanden og ophæver hinanden i et bestemt frekvensområde (destruktiv interferens). Det reducerer baggrundsstøjen i brugers område markant.

5.6. LED Oversigt

Knappen på ANCOR-hovedstøttens ramme har to lysdioder, der viser ANCOR-hovedstøttens aktuelle driftsstatus.

Signal	Driftstilstand
Blå slukket	ANC inaktiv
Blå lys lyser konstant	ANC aktiv
Blå blink	Bluetooth-parring aktiv
Rød slukket	ANCOR Hovedstøtte fejlfri
Den røde lampe lyser konstant	Overtemperaturafbryder aktiv eller fejl under startproces eller startproces aktiv
Røde blink	Funktionsfejl til stede

6. Montering

Forudsætninger:

- Førersædet har en nakkestøtte med .
- Dimensionerne på førersædets nakkestøtte svarer til de krav, der er angivet i de tekniske data (se kapitlet "Tekniske data").

6.1. Afmontering af Nakkestøtte



FARE

Fare for kvæstelser på grund af ukontrolleret drift af køretøjet!

Hvis førersædet flyttes, kan dele af køretøjets betjeningselementer blive udløst. Personer kan komme alvorligt til skade, hvis køretøjet starter eller bevæger sig ukontrolleret.

- ▶ Udfør kun arbejde på førersædet, når køretøjet er slukket.

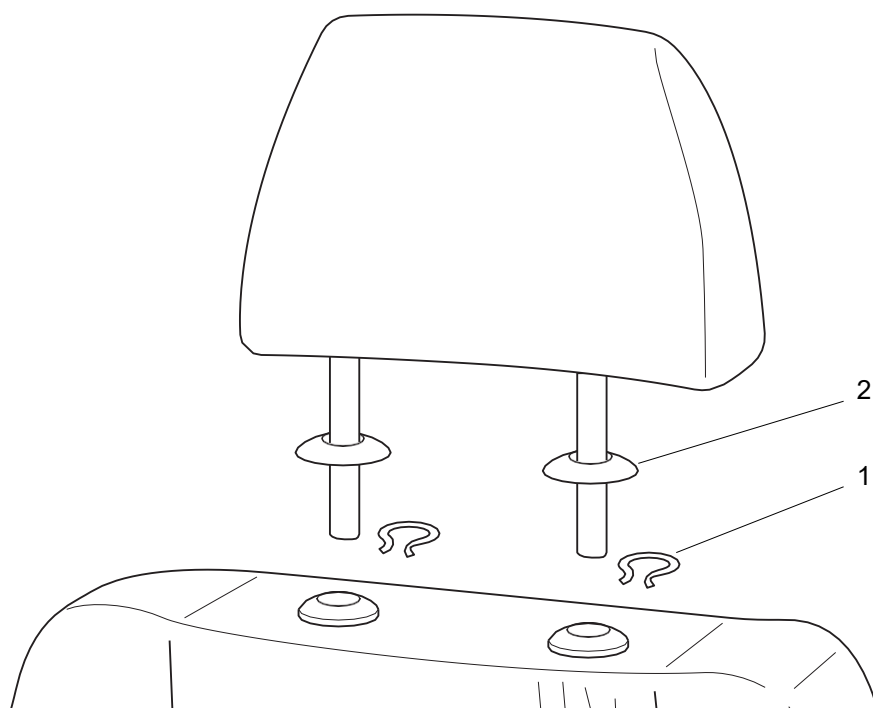


FORSIGTIG

Risiko for mindre kvæstelser på grund af dele, der kan komme i klemme!

Fingre eller dele af huden kan komme i klemme, når man arbejder på de dele af nakkestøtten og ANCOR Headrest, der kan spændes fast.

- ▶ Vær forsigtig under arbejdet.
- ▶ Klap førersædets ryglæn ned i vandret position.
- ▶ Træk førersædets nakkestøtte så langt ud som muligt.



Billede. 11 Frigør nakkestøtten

- ▶ Fjern dækslerne (2) på nakkestøtteføringen, hvor er indsat.
- ▶ Træk fastgørelsesclipsene (1) ud af fordybningen i nakkestøtteføringen. Brug om nødvendigt et værktøj som f.eks. en skruetrækker eller en skrueøgle.
- ▶ Træk nakkestøtten helt ud af nakkestøtteføringen.
- ▶ Sæt fastgørelsesclipsene (1) tilbage i udsparingerne på nakkestøtteføringen.
- ▶ Fjern dækslerne (2) fra .
- ▶ Sæt betrækkene (2) tilbage på de respektive nakkestøtteføringer.
- ▶ Klap førersædets ryglæn op i lodret position.

6.2. Montering af ANCOR på Nakkestøtte



FORSIGTIG

Risiko for mindre kvæstelser og materielle skader!

Hvis hovedstøtten med ANCOR Headrest monteret holdes fast i bilen under ind- eller udstigning, kan folk let komme til skade, og ANCOR Headrest kan falde ned.

- ▶ Før du stiger ind eller ud af bilen, skal du placere hovedstøtten med ANCOR Headrest på førersædet.
- ▶ Før armlænet klappes op, skal hydraulikken låses op ved at svinge den fri. Ved montering af ANCOR Headrest bør armlænets anslag ideelt set justeres for at undgå kollision med joysticket og utilsigtet start af maskinen.



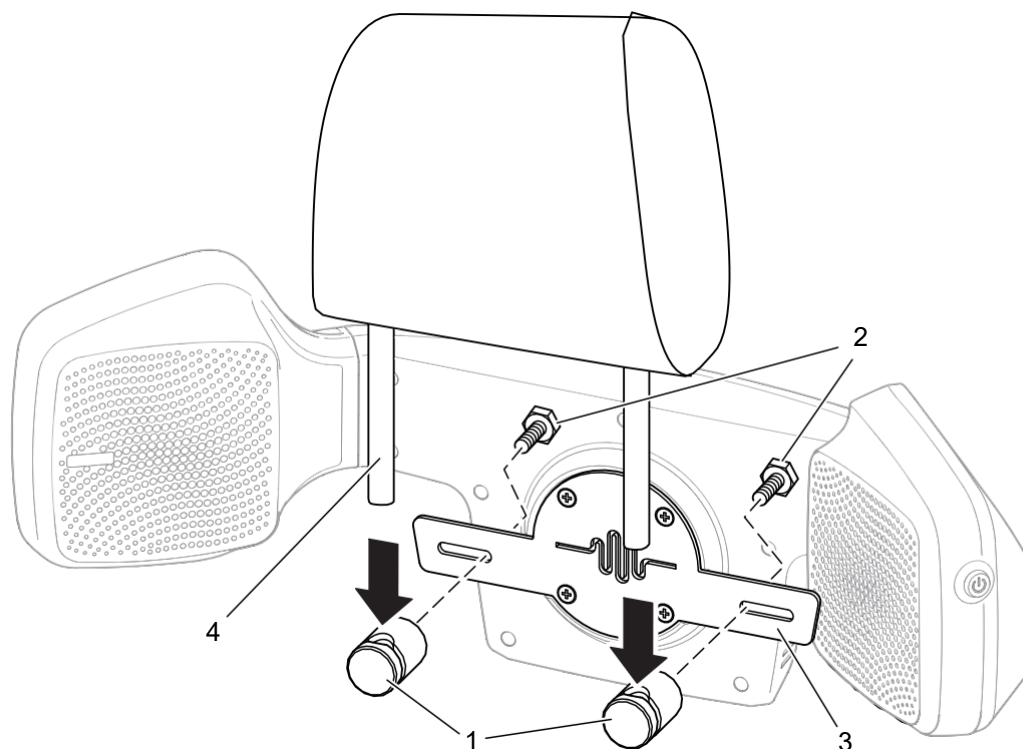
OPMÆRKSOMHED

Fare for kollision!

Hvis ANCOR Headrest er monteret inde i køretøjets kabine, er der risiko for kollision mellem den, der udfører arbejdet, ANCOR Headrest og dele af køretøjets kabine eller betjeningslementer.

- ▶ Må kun installeres uden for køretøjets kabine.

- ▶ Placer ANCOR Headrest på en flad overflade uden for køretøjets kabine.
- ▶ Før hovedstøttestængerne gennem klemmecylindrene på beslaget på ANCOR Headrest.
- ▶ gør du ved at flytte spændecylindrene på afstand af hinanden.



Billede. 12 Fastgørelse af ANCOR Headrest

- ▶ Spænd skruerne (2) på bagsiden af klemcylinderen (1) med en skruenøgle (bredde 10 mm).
- ▷ Klemcylindrene på ANCOR Headrest er faste.



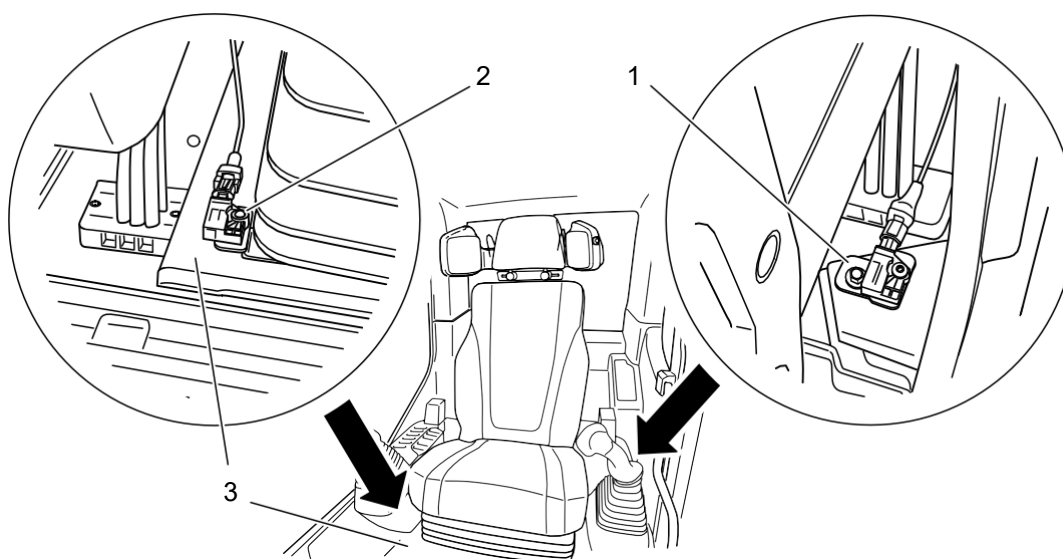
De medfølgende klemringe kan også fastgøre nakkestøtten, så vægten af ANCOR-nakkestøtten ikke trækker nakkestøtten ned utilsigtet.

For at fastsætte højden på nakkestøtten:

- ▶ Skub klemringene over hovedstøttestængerne (4) til den højde, hvor hovedstøtten senere skal holdes i hovedstøttestyret.
- ▶ Spænd pinolskruerne på klemringene (1) med en unbrakonøgle (3 mm).
- ▶ Placer nakkestøtten med ANCOR Headrest monteret på overfladen af førersædet.
- ▶ Sæt dig ind i køretøjets førerhus.

- ▶ Klap førersædets ryglæn ned i vandret position.
- ▶ Sæt hovedstøttestængerne (4) tilbage i hovedstøttestyret.
- ▶ Indstil den ønskede højde på nakkestøtten.

6.3. Montering ANC-modulet (valgfrit)



Billede. 13 Montering af accelerationssensorerne

Hvis ANCOR-hovedstøttestykket indeholder den valgfrie ANC-løsning:

- ▶ Installer mindst to ACC-sensorer på maskinen.

ACC-sensorerne kan monteres frit på eksisterende skruepunkter på køretøjet.

Anbefaling:

- ▶ Monter den første sensor (2) med sensorpladen (3) foran til højre på sædet.
- ▶ Monter den anden sensor (1) til venstre for sædet i bunden døren.

ANC's effektivitet påvirkes af, hvor tæt de er placeret på den mest støjende kilde til interferens, f.eks. i retning køretøjets motor.

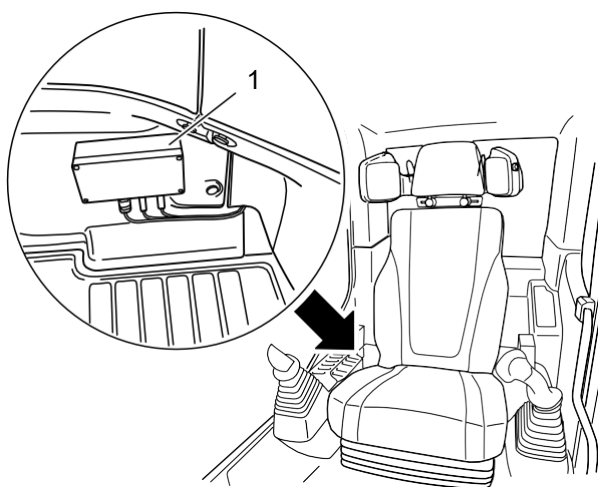
Derfor kan der foretages individuelle placeringer uden for kabinen.

6.4. Montering af radiomodulet (valgfrit)

FORSIGTIG

Sikkerhedsadvarsel!

- ▶ Alle kabler, der er ført ind i eller uden for køretøjets kabine, udgør potentiel snublefare og/eller andre farer.
- ▶ Fastgør og mærk alle kabler for at forhindre ulykker.



Billede. 14 Montering radiomodulet

Hvis ANCOR-hovedstøtten indeholder det valgfrie radiomodul:

- ▶ Monter radiomodulet (1) i kabinen og i nærheden af ANCOR-hovedstøtten.

En velcrolukning gør det nemt at montere, og det at sætte modulet fast på siden eller bagsiden af førersædet.

Placeringen skal forhindre, at modulet flyttes eller trækkes, og samtidig gøre det muligt for ekstra kabler at være lange nok til at blive tilsluttet de tilsvarende komponenter (operatørradio; AUX-kabel) eller fastgjort, hvor de er nødvendige for sikker drift (PTT-fodpedal).

6.4.1. Fod Pedal

PTT-fodpedalen er udstyret med en , som gør det nemt og fleksibelt at placere den på gulvet i førerhuset.

- ▶ Rengør overfladen, før du sætter fodpedalen på.



Der er alternative muligheder for ledningsføring. Enhver analog knap kan forbindes mellem de to kontakter, f.eks. en manuel knap eller en joystick-

6.4.2. Operatør Radio

Forudsætninger:

- Kunden har en understøttet radioenhed, den komplette liste kan ses på www.recalm.com/faq/.
- Strømmen til radioen (hvis den er tilsluttet strømforsyningen) og ANCOR-hovedstøtten har samme spændingspotentialer.
- Universel tilslutning af radioen er tilgængelig. ANCOR

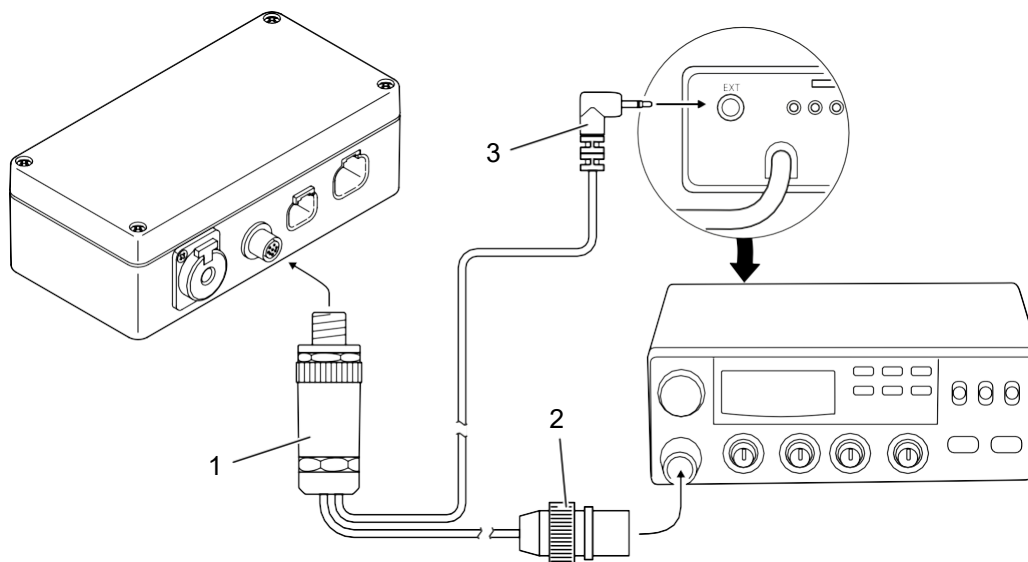
Headrest understøtter følgende radiostandarder

- PMR-, drifts- og CB-radiomuligheder

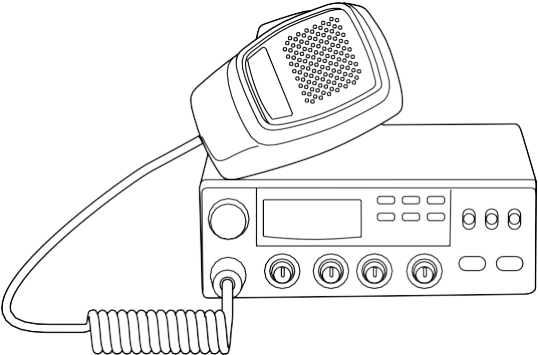
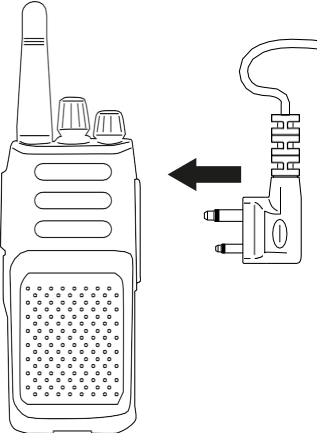


For opdaterede oversigter og oplysninger om understøttede producenter og modeller skal scanne QR-koden eller gå til www.recalm.com/faq/.

Tilslut radiokontrolenheden til radiomodul:



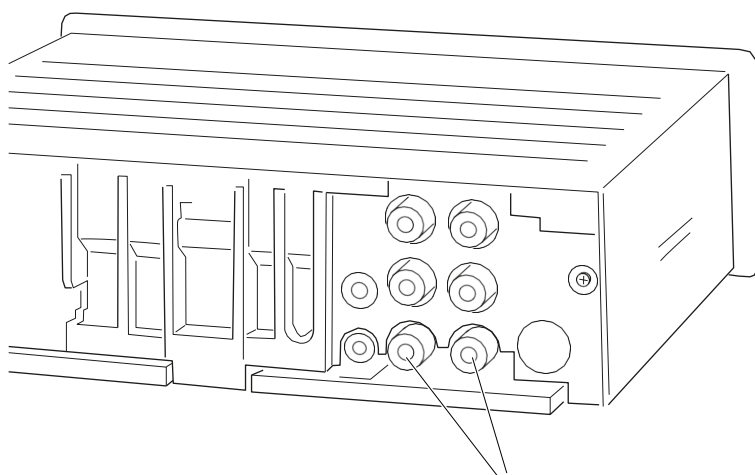
Billede. 15 Tilslutning af radiostyringen til radiomodul

CB-mobilradio	Håndholdt radio
	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gør universaltilslutningen på bagsiden af radioen tilgængelig. ▶ Sæt det medfølgende radiokabel (3) i universaltilslutningen bag radioen. ▶ Skru radioens håndsat af. ▶ Tilslut i stedet det medfølgende PTT-fodpedalkabel (2). ▶ Tilslut kablet (1) til radiomodul 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern hættten fra universaltilslutningen på siden af radioen. ▶ Sæt det medfølgende radiokabel i universaltilslutningen. ▶ Tilslut kablet til radiomodul

6.4.3. Tilslutning af en radio

Forudsætninger:

- Adgang til radioens forforstærkerudgange.
- Equalizer-funktionerne i radioens menupunkter skal slået fra.
- Kun til radioer med højtalerudgang: En høj-lav-adapter (ikke inkluderet i leveringsomfanget).
- Maskinens højttalere kan deaktiveres.

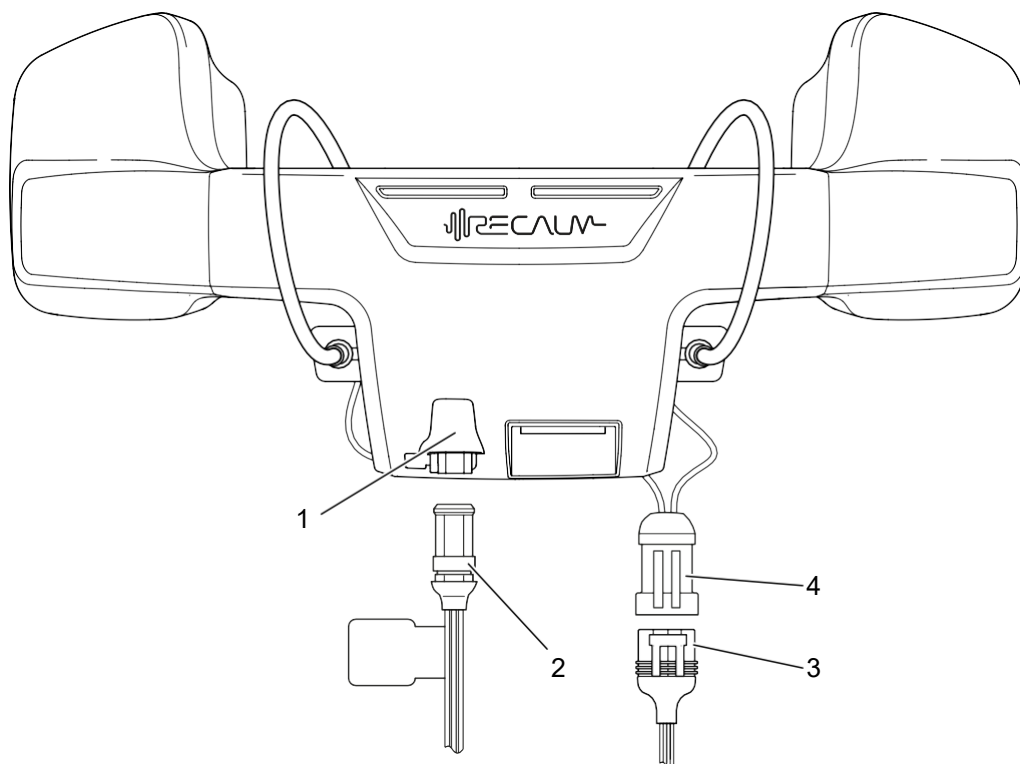


Billede. 16 Tilslutning af en radio

1	Forforstærkerens udgang
---	-------------------------

- ▶ Tilslut den indbyggede radio i maskinen med det medfølgende AUX-kabel, hvis du vil lytte til radio via ANCOR Headrest.
- ▶ Forbind de to cinch-forbindelser på AUX-kablet med stikkene på forforstærkerens udgange (1).
- ▶ Deaktiver maskinens højttalere, f.eks. ved at frakoble det øverste ISO-stik.
- ▶ Sæt AUX-kablets 6,3-stik i radiomodulet.

6.5. Tilslutning af forsyningskablet



Billede. 17 Tilslutning af et forsyningskabel

- ▶ Sæt det 6-polede tyske stik (2) ind i stikket på undersiden af ANCOR-hovedstøtten (1).
- ▶ Sæt Superseal-stikket (3) ind i svanehals-mikrofonens stik (4).

Kun radiomodul:

- ▶ Sæt det 4-benede tyske stik i radiomodulet.
- ▶ Tilslut PTT-fodpedalkablet til radiomodulet.
- ▶ Forbind kontrolradioen med radiomodulet ved hjælp af kablet.

Kun med ANC-mulighed:

- ▶ Tilslut Superseal-stikkene til ACC-sensorerne.
- ▶ Brug kabelbindere, kabelklemmer og kabelrør til at sikre løse kabler.

6.6. Etablering af strømforsyningen



OPMÆRKSOMHED

Risiko for afladning af batteriet i køretøjet!

Afhængigt af køretøjsvarianten forsynes den indbyggede spændingsstikdåse også med spænding, når køretøjets tænding er afbrudt.

- ▶ Tag køretøjets stik ud af stikkontakten, hvis køretøjet ikke skal bruges i længere tid.



OPMÆRKSOMHED

Risiko for beskadigelse af køretøjets stik!

Den røde hætte på køretøjets stik bruges til at give et bedre greb i den indbyggede strømforsyning.

- ▶ Brug kun køretøjets stik med den røde hætte.

- ▶ Sæt køretøjets stik i køretøjets indbyggede strømforsyning.
- ▶ Slå bilens tænding til for at etablere strømforsyningen.
 - ▷ ANCOR-hovedstøtten begynder opstartsprocessen.
 - ▷ Den røde LED på ANCOR Headrest vil lyse konstant.
 - ▷ Når opstartsprocessen er gennemført (efter ca. 60 sekunder), slukkes den røde LED, og signaltonen "System klar" lyder.

Hvis opstartsprocessen ikke gennemføres, og den røde LED på knappen forbliver tændt:

- ▶ Frakobl ANCOR-hovedstøtten fra strømforsyningen, og gentag ovenstående trin.
- ▶ Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din autoriserede forhandler eller recalm service.

7. Ibrugtagning

Efter installation og vellykket opsætning kan ANCOR Headrest bruges til grundlæggende kommunikations- og underholdningsformål.

For at få en mere personlig kommunikationsprofil og valgfri ANC-kalibrering anbefales det dog at anmode om opsætning via den autoriserede forhandler eller recalm-service.

8. Betjening

Vi anbefaler, at du bruger ANCOR Headrest-appen, fordi appen tilbyder mere omfattende brugsmuligheder (se kapitlet "Betjening af ANCOR Headrest-appen"). Appen er ikke nødvendig for den grundlæggende betjening af ANC.

Krav:

- ANCOR-hovedstøtten er sluttet til strømforsyningen.
- ANCOR-hovedstøtten er i en fejlfri driftstilstand.
- ANCOR Headrest er forbundet med din mobile enhed via Bluetooth til brug med ANCOR Headrest-appen.
- ANCOR-hovedstøtten er blevet taget i brug med succes.

8.1. Aktivering og deaktivering af ANC



Ønsket baggrundsstøj, f.eks. fra radioen eller det håndfri system, kan påvirke oplevelsen af støjreduktion.
Det påvirker dog ikke ANC's egentlige funktion

- ▶ For at aktivere ANC skal du trykke på knappen på ANCOR-hovedstøtten.
 - ▷ Den blå LED på knappen vil lyse konstant.
- ▶ For at deaktivere ANC skal du trykke på knappen på ANCOR-hovedstøtten igen.
 - ▷ Den blå LED på knappen slukkes.

8.2. Tilslut en smartphone via Bluetooth



Det nøjagtige serienummer på ANCOR-hovedstøtten er gemt på typeskiltet eller i den digitale produktlabel. Typeskiltet er placeret på undersiden af enheden. Den digitale produktlabel er placeret bag QR-koden på ANCOR-hovedstøtten.

Hvis du oplever problemer med Bluetooth-forbindelsen, kan du læse kapitlet "Problemer med Bluetooth-forbindelsen".

- ▶ Aktivér Bluetooth på din mobile enhed, og gør enheden synlig for andre enheder.
- ▶ Tryk på KNAPPEN på ANCOR-hovedstøtten og hold den nede i 3 sekunder, indtil den blå LED på knappen blinker, og der lyder en tone.
 - ▷ ANCOR-hovedstøttens Bluetooth-parringstilstand er startet.

Sådan tilslutter du ANCOR Headrest til din mobile enhed for første gang:

- ▶ Vælg ANCOR Headrest i Bluetooth-indstillingerne på din mobile enhed.
 - ▷ En vellykket forbindelse signaleres med en tone. holder KNAPPEN op med at blinke.
 - ▷ ANCOR Headrest opretter nu automatisk forbindelse til den parrede enhed, når den er inden for rækkevidde. For at gøre dette må forbindelsen ikke afbrydes manuelt via den mobile enhed.

Annuller Bluetooth-parringstilstand:

- ▶ Tryk på ANCOR Headrest BUTTON og hold den nede i 3 sekunder. Slet listen over tidligere parrede enheder på ANCOR-hovedstøtten:
- ▶ Tryk på ANCOR Headrest BUTTON og hold den nede i 6 sekunder, mens den er i parringstilstand.

8.3. Betjening af ANCOR Headrest App

Dette kapitel forklarer kun de vigtigste funktioner i ANCOR Headrest-appen, som anbefales for optimal brug af ANCOR.

Mere detaljerede oplysninger om, hvordan man bruger appen, er tilgængelige som en del af onboarding-processen i appen.

ANCOR Headrest-appen understøtter blandt andet følgende grundlæggende funktioner:

- Indstillinger for Bluetooth-forbindelsen
- Aktivering og deaktivering af ANC
- Visualisering af den nuværende ANC-præstation



Appens udvalg af funktioner udvides hele tiden. I den nærmeste fremtid vil enheden kunne justeres og kalibreres til individuelle behov.

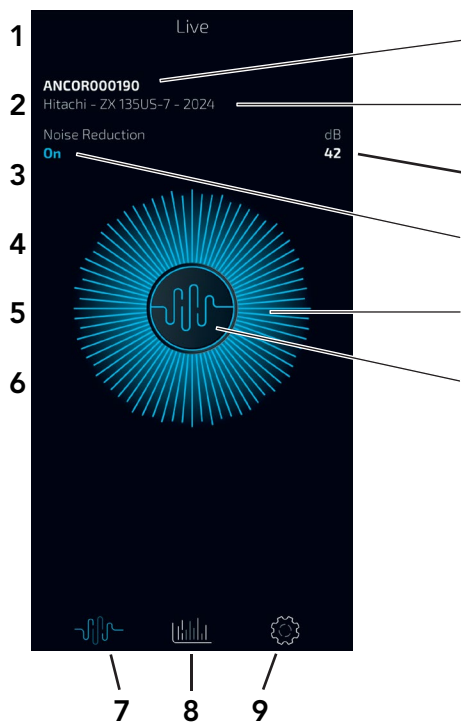
Download ANCOR Headrest-appen fra Android Store:



- ▶ Åbn linket til ANCOR Headrest-appen ved hjælp af QR-koden nedenfor.
- ▶ Download ANCOR Headrest-appen fra din mobile enheds app store.
- ▶ Installer ANCOR Headrest-appen på din mobile enhed.

Live view-brugergrænseflade

Hvis den mobile enhed er forbundet med ANCOR Headrest via Bluetooth, skifter ANCOR Headrest-appen til live-visning efter åbning.



Billede. 18 Direkte visning af ANCOR Headrest-appen

1	Tilsluttet ANCOR Headrest
2	Information om maskinen
3	Støjniveau efter ANC
4	ANC-aktivitet
5	Visualisering af performance
6	ANC on/off-knap
7	Live view-knap
8	Knap til enhedskonfiguration
9	Knap til indstillinger

8.3.1. Aktiver og deaktiver ANC i appen

	<p>Ønsket baggrundsstøj, f.eks. fra radioen eller det håndfri system, kan påvirke oplevelsen af støjreduktion.</p> <p>Det påvirker dog ikke ANC's egentlige funktion</p>
--	--

► Åbn ANCOR Headrest-appen.

<p>Live</p> <p>ANCOR000190 Hitachi - ZX 135US-7 - 2024</p> <p>Noise Reduction Off</p> <p style="text-align: right;">dB 61</p>	<p>Live</p> <p>ANCOR000190 Hitachi - ZX 135US-7 - 2024</p> <p>Noise Reduction On</p> <p style="text-align: right;">dB 42</p>
<p>Billede. 19 Direkte visning med</p>	<p>Billede 20 Direkte visning med ANC</p>

- ▶ Tryk på knappen "Live View".
 - ▷ ANCOR Headrest-appen skifter til Live View.
 - ▷ Live View viser en visualisering af ANC's aktuelle ydeevne (selv hvis ANC er deaktiveret).
- ▶ For at aktivere ANC skal du trykke på knappen [ANC on/off].
 - ▷ Knappen [ANC on/off] bliver blå.
 - ▷ Den blå LED på knappen på ANCOR Headrest lyser konstant.
- ▶ For at deaktivere ANC skal du trykke på knappen [ANC on/off] igen.
 - ▷ Den blå baggrund på knappen [ANC on/off] slukkes.
 - ▷ Den blå LED på knappen på ANCOR Headrest slukkes.

9. Rengøring og Vedligeholdelse

9.1. Rengøring af ANCOR-hovedstøtte

- ▶ Kontrollér regelmæssigt området omkring højttalerne på ANCOR-hovedstøtten eller mikrofonerne på A2B-sensorerne for støv eller snavs.
- ▶ Brug en let fugtig klud til at fjerne genstridigt snavs.

9.2. Vedligeholdelse af ANCOR-hovedstøtte

Vedligeholdelsesarbejde udføres udelukkende af autoriserede forhandlere og recalm-servicemedarbejdere.

10. Fejlfinding

10.1. Fejlfinding Foranstaltninger

Følgende tabel giver et overblik over mulige fejl, der kan opstå i ANCOR-hovedstøtten eller dens komponenter, deres mulige årsager, og hvordan de afhjælpes.

Fejlfunktion	Mulig årsag	Afhjælpning
ANC-funktionen opfører sig uregelmæssigt, eller der er ingen mærkbar støjreduktion. Den røde LED på ANCOR-hovedstøtten blinker ikke.	ANCOR-hovedstøtten er konfigureret forkert	Konfigurer ANCOR-hovedstøtten til dit køretøj.
	Svanehalse forkert position	Sæt svanehalsene tilbage i deres oprindelige position.
Den røde LED på ANCOR-hovedstøtten lyser konstant.	Opstartsprocessen mislykkedes	Afbryd og genopret strømforsyningen. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den autoriserede forhandler eller recalm service.
	Nedlukning af overophedning aktiv	Deaktiver nedlukning af overophedning.

Fejlfunktion	Mulig årsag	Afhjælpning
Der lyder et lydssignal, og den røde LED på ANCOR Headrest blinker.	Begrænset funktionalitet grund af forkert softwareversion	Tryk og hold knappen nede i mindst 10 sekunder Hvis fejlen opstår igen, skal du aflæse fejlkoderne og kontakte kundeservice.
	Sensorkæden er forkert tilsluttet	Ledninger i følgende rækkefølge: ANCOR - svane Hals - trådløst modul - ANC-sensorer. Tryk derefter på knappen og hold den nede i mindst 10 sekunder for at genstarte. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte kundeservice.
Bluetooth-forbindelse med en mobil enhed er ikke mulig.	Forkerte Bluetooth-indstillinger på den mobile enhed	Løs problemer med Bluetooth-forbindelse.
	ANCOR-hovedstøttens Bluetooth-tilstand er ikke aktiveret	
Uplink- eller downlink-telefonen fungerer ikke korrekt.	Brug af en mobiltelefon med begrænset funktionalitet	Oversigt over mobiltelefoner med begrænset brug: www.recalm.com/faq

10.2. Læs fejlkoden og foretag serviceanmodning

Når ANCOR-hovedstøtten udsender et enkelt bip, og den røde LED på ANC-knappen blinker.

- ▶ Tryk på knappen på ANCOR-hovedstøtten og hold den nede i mindst 10 sekunder.
 - ▷ ANCOR-hovedstøtten vil genstarte.
- ▶ Vent, indtil ANCOR-hovedstøtten er klar til brug igen, og kontroller, om fejlen fortsætter.

Hvis fejlen opstår igen, kan fejlkoden i ANCOR Headrest aflæses via ANCOR Headrest-appen og sendes til den autoriserede forhandler eller recalm service.


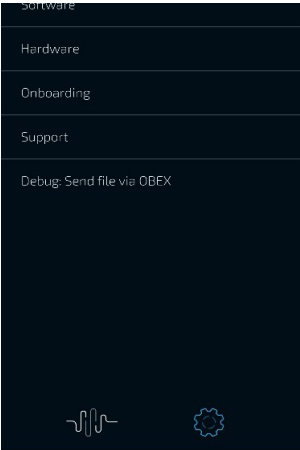
Forudsætninger:

- Den røde LED på ANCOR Headrest blinker.
- Bluetooth-forbindelsen til ANCOR Headrest kan oprettes.

Hvis den røde LED på ANCOR Headrest lyser konstant, og det ikke er muligt at oprette en Bluetooth-forbindelse:

- ▶ Sørg for, at overtemperaturafbrydelsen ikke er aktiv.
- ▶ Kontakt den autoriserede forhandler eller recalm service for at gøre ANCOR-hovedstøtten funktionsdygtig igen.

For at læse en fejlkode:

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scan QR-koden for at sende en serviceanmodning til vores hjælpecenter (service.recalm.com) ▶ Eller skriv en besked til vores Whatsapp-servicenummer: +49 1525 8493243 ▶ Vent på, at Recalm-tjenesten kontakter dig.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Åbn ANCOR Headrest-appen. ▶ Tryk på knappen "Indstillinger". ▶ Vælg menupunktet "Support". Vælg menupunktet "Support". <ul style="list-style-type: none"> ▷ De fejldata, der er tilgængelige på ANCOR-hovedstøtten, læses og skrives til en fejllog. ▷ Den mobile enheds e-mailprogram åbnes, og fejlloggen indsættes automatisk som en vedhæftet fil i en ny e-mail.

10.3. Løsning af problemer med Bluetooth-forbindelse

Det er muligt, at ANCOR Headrest ikke vises på listen over tilgængelige enheder i ANCOR Headrest-appen.

Hvis der ikke findes nogen tilgængelig enhed, åbner ANCOR Headrest-appen automatisk Bluetooth-indstillingerne på den mobile enhed for at bekræfte dette.

ANCOR-hovedstøtten går ud af Bluetooth-tilstand.

- ▶ Tryk på knappen på ANCOR-hovedstøtten og hold den nede i mindst 10 sekunder.
Alternativt kan du koble ANCOR-hovedstøtten fra strømforsyningen og derefter tilslutte den igen.
 - ▷ ANCOR-hovedstøtten vil genstarte.

-
- ▶ Vent, indtil ANCOR-hovedstøtten er klar til brug.
 - ▶ Tjek Bluetooth-indstillingerne på den mobile enhed, især synligheden for andre enheder.
 - ▶ Sørg for, at ANCOR-hovedstøtten og den mobile enhed ikke er for langt fra hinanden (inden for en radius af ca. 100 meter).
 - ▶ Tryk på knappen på ANCOR-hovedstøtten og hold den nede i mindst 5 sekunder.
 - ▷ ANCOR-hovedstøttens Bluetooth-tilstand starter.
 - ▶ I den mobile enheds Bluetooth-indstillinger du sørge for, at ANCOR-hovedstøtten allerede er parret med den mobile enhed.
 - ▶ Vent, indtil den ønskede ANCOR-hovedstøtte vises på listen over tilgængelige enheder i ANCOR Headrest-appen.
 - ▶ Vælg ANCOR-hovedstøtten.
 - ▶ Hvis ANCOR-hovedstøtten stadig ikke vises på listen over tilgængelige enheder, skal du kontakte din autoriserede forhandler eller recalm service.

10.4. Overophedning Nedlukning

ANCOR Headrest er udstyret med en overophedningsfunktion, der forhindrer skader på enheden, når den bruges ved meget høje temperaturer.

I dette tilfælde vil ANCOR Headrest automatisk slukke.

- ▶ Når du bruger ANCOR-hovedstøtten, skal du overholde de angivne omgivelsesbetingelser.

Hvis nedlukningen for overophedning er aktiv:

- ▶ Sænk omgivelsestemperaturen i køretøjets kabine, f.eks. ved hjælp af køretøjets klimaanlæg.
- ▶ Vent, indtil ANCOR-hovedstøtten er kølet af og tænder automatisk igen.
- ▶ Hvis ANCOR-hovedstøtten ikke kan tages i igen, skal du kontakte den autoriserede forhandler eller recalm service.

10.5. Løsning af ANC-funktionalitet Begrænsninger

Hvis der ikke er nogen mærkbar støjreduktion fra ANC, eller hvis der uregelmæssigheder i ANC-funktionen:

- ▶ Sørg for, at ANCOR-hovedstøtten er fuldt idriftsat, og at ANC er blevet kalibreret til den køretøjsvariant, som enheden bruges i.
- ▶ Sørg for, at svanehals-mikrofonerne er placeret korrekt mellem ørerne og højttalerne.
- ▶ Sørg for, at alle hardwarekomponenter er tilsluttet i den rigtige rækkefølge.
- ▶ Deaktiver ANC, og afbryd ANCOR-hovedstøtten fra strømforsyningen.
- ▶ Tilslut strømforsyningen igen.
 - ▷ ANCOR-hovedstøtten vil genstarte.
- ▶ Aktivér ANC, og kontroller funktionen.

Hvis ANC-funktionen stadig er begrænset:

- ▶ Gentag ovenstående trin.

Efter den tredje opstartsproces med mulige ustabiliteter skifter ANCOR-hovedstøtten automatisk til fejltilstand, og den røde LED på knappen begynder at blinke.

- ▶ Følg trinnene i kapitlet "Aflæsning af fejlkoder og serviceanmodninger".

11. Dekommissionering og Demontering

Det er nødvendigt at tage ANCOR-hovedstøtten ud af drift, hvis

- Der opstår funktionsfejl, som forårsager øget støjforurening,
- ANC udviser uregelmæssig adfærd,
- der er en fejl, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af de foranstaltninger, der er beskrevet i kapitlet "Fejlfinding",
- ANCOR-hovedstøtten skal afmonteres.

11.1. Sætte ANCOR-hovedstøtten ud af Drift



OPMÆRKSOMHED

Risiko for beskadigelse af køretøjets stik!

Den røde hætte på køretøjets stik bruges til at give et bedre greb i den indbyggede strømforsyning.

- ▶ Brug kun køretøjets stik med den røde hætte.

- ▶ Tag køretøjets stik ud af køretøjets strømforsyning.
- ▶ Frakobl det 6-polede tyske stik fra stikket på undersiden af ANCOR-hovedstøtten.

11.2. Afmontering af Nakkestøtte

FARE

Fare for kvæstelser på grund af ukontrolleret drift af køretøjet!

Når førersædet justeres, kan dele af køretøjets betjeningselementer blive udløst. Personer kan komme alvorligt til skade, hvis køretøjet starter eller bevæger sig ukontrolleret.

- ▶ Arbejd kun på førersædet, når bilen er slukket.

FORSIGTIG

Risiko for mindre skader på grund af klemning!

Når man arbejder på de dele af nakkestøtten og ANCOR Headrest, der kan spændes fast, kan man få fingre eller dele af huden i klemme.

- ▶ Vær forsigtig under arbejdet.

- ▶ Fold førersædets ryglæn til vandret position.
- ▶ Fjern hovedstøttens styredæksler, som er indsat i.
- ▶ Træk fastgørelsesclipsene ud af nakkestøttens styreudsparinger. Brug om nødvendigt et værktøj som f.eks. en skruetrækker eller en skrueøgle.
- ▶ Træk nakkestøtten med ANCOR Headrest helt ud af nakkestøtteføringen.
- ▶ Læg nakkestøtten sikkert ned.
- ▶ Sæt holdeclipsene på plads i fordybningerne på nakkestøtteføringen.
- ▶ Fjern dækslerne fra nakkestøttestængerne.
- ▶ Sæt dækslerne tilbage på de respektive nakkestøtteføringer.
- ▶ Klap førersædets ryglæn op i lodret position.

11.3. Afmontering af ANCOR fra Nakkestøtte

FORSIGTIG

Risiko for mindre kvæstelser og materielle skader!

Hvis hovedstøtten med monterede ANCOR-hovedstøtte holdes fast på køretøjet under ind- eller udstigning, kan personer let komme til skade, og ANCOR-hovedstøtten kan falde ned.

- ▶ Før du stiger ind eller ud af bilen, skal du placere hovedstøtten med ANCOR Headrest på førersædet.

OPMÆRKSOMHED

Risiko for kollision!

Når ANCOR-hovedstøtten monteres inde i køretøjets kabine, er der risiko for kollision mellem den person, der monterer den, ANCOR-hovedstøtten og dele af køretøjets kabine eller betjeningslementer.

- ▶ Udfør kun installationen uden for køretøjets kabine.
- ▶ Placer hovedstøtten med ANCOR Headrest uden for bilens kabine på en plan overflade.

Hvis de medfølgende klemringe blev brugt:

- ▶ Løsn pinolskruerne på klemringene med en (3 mm).
- ▶ Fjern klemringene fra nakkestøttens stænger.
- ▶ Løsn skruerne på bagsiden af spændecylindrene med en skrueøgle (10 mm).
- ▶ Træk hovedstøttestængerne ud af spændecylindrene.
- ▷ ANCOR-hovedstøtten frigøres fra hovedstøtten.
 - ▶ Læg ANCOR-hovedstøtten sikkert ned.
 - ▶ Sæt nakkestøttestængerne tilbage i nakkestøtteføringen.
 - ▶ Indstil nakkestøtten til den ønskede højde.
 - ▶ Afbryd kabelforbindelserne mellem de anvendte komponenter, og fjern kablerne fra køretøjet.

12. Opbevaring

- ▶ Overhold opbevaringsbetingelserne (se kapitlet "Tekniske data").
- ▶ Opbevar kun ANCOR-hovedstøtten i lukkede, ikke-eksplosive områder.
- ▶ Sørg for, at opbevaringsområdet er godt ventileret og tørt.

13. Bortskaffelse

- ▶ Bortskaf ANCOR-hovedstøtten og de medfølgende komponenter i overensstemmelse med de juridiske krav i det respektive land.
- ▶ ANCOR-hovedstøtten må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald. I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal brugte elektriske apparater skal indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde via et lokalt genbrugsfirma. Vores WEEE-registreringsnummer er: DE 58864221.
- ▶ Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde de lovmæssige krav til affaldssortering i det respektive land. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af disse produkter på dit lokale kommunekontor eller på dit lokale genbrugsstation.